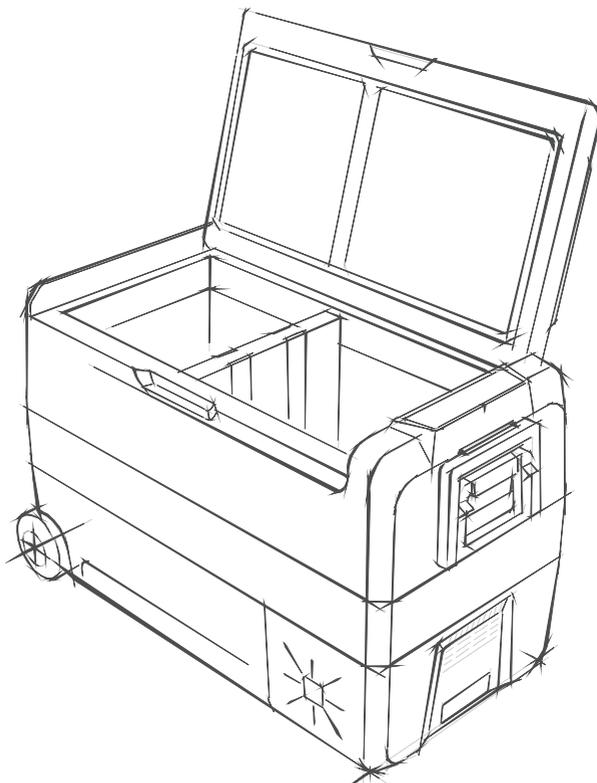


T36

T50



## Gebrauchsanleitung

## Elektrische Kühlbox

Anleitung/Version:

wT-00037

Bestell-Nr.: 11462020

63434035

Nachdruck, auch auszugsweise, nicht gestattet!

# Inhaltsverzeichnis

---



Bevor Sie das Gerät benutzen, lesen Sie bitte zuerst die Sicherheitshinweise und die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch. Nur so können Sie alle Funktionen sicher und zuverlässig nutzen.

Beachten Sie unbedingt auch die nationalen Vorschriften in Ihrem Land, die zusätzlich zu den in dieser Anleitung genannten Vorschriften gültig sind. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf. Geben Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen an den nachfolgenden Verwender des Gerätes weiter.

**i** Informationen zum Aufstellen und zur Erstinbetriebnahme finden Sie ab Seite DE-16.

---

Sicherheit .....	DE-4
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	DE-4
Begriffserklärung .....	DE-4
Symbolerklärung .....	DE-5
Sicherheitshinweise ...	DE-5

Lieferung .....	DE-14
Lieferumfang .....	DE-14
Lieferung kontrollieren	DE-14

Geräteteile/Bedienelemente .....	DE-15
----------------------------------	-------

Inbetriebnahme .....	DE-16
Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen .....	DE-16
Gerät anschließen ...	DE-16
Innenbeleuchtung ....	DE-17

Bedienung .....	DE-18
Bedienelemente .....	DE-18
Spannungstabelle* ...	DE-20

Lebensmittel lagern ....	DE-21
Empfohlene Temperatureinstellung	DE-22
Tiefkühlen (-20 °C) ..	DE-22
Kühlen (0 °C bis ca. +10 °C) .....	DE-22
Gerät abtauen .....	DE-23

Pflege und Wartung ...	DE-24
Reinigung .....	DE-25
Enteisung .....	DE-26

Fehlersuchtablelle .....	DE-27
Folgende Situationen sind normal .....	DE-30

Technische Daten .....	DE-31
------------------------	-------

Aufbewahrung, Transport	
.....	DE-32
Aufbewahrung .....	DE-32
Retoure .....	DE-32
Umweltschutz .....	DE-33
Elektro-Altgeräte umweltgerecht entsorgen .....	DE-33
Abfallvermeidung .....	DE-34
Unser Beitrag zum Schutz der Ozonschicht .....	DE-34
Service .....	DE-35
Beratung, Reklamation und Bestellung .....	DE-36

# Sicherheit

---

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät dient zum Kühlen und Tiefkühlen von Lebensmitteln.

Das Gerät eignet sich für mobilen Einsatz in Kraftfahrzeugen (Auto, Wohnmobil, etc.) und auf Booten.

Das Gerät ist für den Gebrauch im privaten Haushalt konzipiert und nicht für eine gewerbliche Nutzung oder Mehrfachnutzung ausgelegt (z. B.: Verwendung durch mehrere Parteien in einem Mehrfamilienhaus).

Das Gerät ist nicht geeignet zur Aufbewahrung von Blutkonserven, medizinischen Produkten, Laborproben etc.

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstanden sind.

## Begriffserklärung

Folgende Signalbegriffe finden Sie in dieser Gebrauchsanleitung.

### **WARNUNG!**

Dieser Signalbegriff bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

---

### **VORSICHT!**

Dieser Signalbegriff bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

---

### **HINWEIS**

Dieser Signalbegriff warnt vor möglichen Sachschäden.

---



Dieses Symbol verweist auf nützliche Zusatzinformationen.

## Symbolerklärung



Vorsicht: Brandgefahr/  
brennbare Materialien



Das Gerät darf nur in trockenen Innenräumen verwendet werden.



Das Symbol kennzeichnet Geräte der Schutzklasse II.



Das Symbol kennzeichnet Geräte der Schutzklasse III.



Zeichen für Gleichstrom (DC)



Zeichen für Wechselstrom (AC)

## Sicherheitshinweise

In diesem Kapitel finden Sie allgemeine Sicherheitshinweise, die Sie zu Ihrem eigenen Schutz und zum Schutz Dritter stets beachten müssen. Beachten Sie auch die Warnhinweise in den einzelnen Kapiteln zu Inbetriebnahme, Bedienung, Aufbau etc.



## WARNUNG!

Risiken im Umgang mit elektrischen Haushaltsgeräten

Stromschlaggefahr!

Das Berühren unter Spannung stehender Teile kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- Gerät nur in Innenräumen verwenden. Nicht in Feuchträumen oder im Regen betreiben.
- Bei nicht sachgemäßer oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung des Gerätes setzen Sie sich und/oder Andere der Gefahr schwerer Verletzungen aus.
- Beachten Sie immer die Angaben zum bestimmungsgemäßen Gebrauch. Schließen Sie das Gerät ausschließlich gemäß bestimmungsgemäßem Gebrauch an. Zum Anschluss an ein 12-V- bzw. 24-V-Bordnetz verwenden Sie das DC-Anschlusskabel,

- zum Anschluss an ein Wechselstromnetz, verwenden Sie das Netzteil.
- Achten Sie beim Aufstellen des Gerätes darauf, dass die Kabel nicht eingeklemmt oder beschädigt werden.
  - Platzieren Sie nicht mehrere tragbare Steckdosen oder tragbare Netzteile auf der Geräterückseite.
  - Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Zubehör zum Anschluss des Gerätes.
  - Schließen Sie das Gerät nur an, wenn die Netzspannung am Anschlussort mit der Angabe auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmt.
  - Stellen Sie beim Netzbetrieb auf Booten sicher, dass das Stromnetz über einen FI-Schalter abgesichert ist.
  - Die Installation der Gleichstromquelle im Boot sollte von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
  - Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es sichtbare Beschädigungen aufweist oder das Anschlusskabel und/oder Stecker beschädigt sind.
  - Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren entstehen.
  - Die Lampe ist fest verbaut und nicht austauschbar.
  - Wenn das Anschlusskabel des Netzteils beschädigt wird, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
  - Ziehen Sie nicht am Anschlusskabel, wenn Sie das Gerät von der Energieversorgung trennen (Stecker aus der Bordnetz-Steckdose ziehen), sondern fassen Sie immer am Stecker an.

- Bei Anschluss an ein 12-V-/24-V-Bordspannungsnetz: Trennen Sie das Gerät und andere Verbraucher von der Batterie (Stecker aus der Bordnetz-Steckdose ziehen), bevor Sie ein Schnellladegerät anschließen.
- Bei Anschluss an ein 12-V-/24-V-Bordspannungsnetz über die Starterbatterie: Trennen Sie das Gerät und andere Verbraucher von der Batterie (Stecker aus der Bordnetz-Steckdose ziehen), wenn Sie den Motor ausschalten. Sonst kann die Starterbatterie entladen werden.
- Achten Sie darauf, dass die Anschlusskabel und beide Stecker (sowie das Netzteil bei Anschluss an ein Wechselstromnetz) trocken sind, bevor Sie das Gerät anschließen.
- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und nach dem Gebrauch vom Stromnetz.

- Schließen Sie das Gerät nicht an und versuchen Sie nicht, das Gerät in Betrieb zu nehmen, wenn es nass ist.
- Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser.

---

 **VORSICHT!**

### Risiken durch chemische Stoffe

#### Explosionsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit chemischen Stoffen kann zu Explosionen führen.

- Keine explosiven Stoffe oder Sprühdosen mit brennbaren Treibmitteln im Gerät lagern, da sie zündfähige Gas-Luft-Gemische bilden können.
  - Zum Abtauen auf keinen Fall Abtausprays verwenden. Sie können explosive Gase bilden.
-



## WARNUNG!

### Risiken für Kinder

#### Ersticken Gefahr!

Kinder können sich in der Verpackungsfolie verfangen oder Kleinteile verschlucken und ersticken.

- Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen lassen.
  - Kinder daran hindern, Kleinteile vom Gerät abzuwickeln oder aus dem Zubehörbeutel zu nehmen und in den Mund zu stecken.
  - Bei der Entsorgung des Gerätes darauf achten, dass Kinder nicht im Gerät ersticken können (z. B. Tür/Deckel abschrauben).
- 



## VORSICHT!

### Risiken für bestimmte

### Personengruppen

Gefahren für Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Kühlgerät be- und entladen.
  - Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
  - Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
  - Sicherstellen, dass Kinder keinen Zugriff auf das Gerät haben, wenn sie unbeaufsichtigt sind.
-

**WARNUNG!**

**Risiken im Umgang mit Kühl- und Gefriergeräten  
Brandgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu einem Brand und zu Sachschäden führen.

- Belüftungsöffnungen im Gerätegehäuse nicht verschließen.

**VORSICHT!**

**Gesundheitsgefahr!**

Verunreinigte Lebensmittel können gesundheitliche Schäden verursachen.

- Lebensmittel dürfen nur in Originalverpackungen oder in geeigneten Behältern eingelagert werden.
- Wenn das Kühl-/Gefriergerät längere Zeit leer steht, das Gerät ausschalten, abtauen, reinigen und die Tür offen lassen, um Schimmelbildung zu vermeiden.

**Gesundheitsgefahr!**

Das Gerät arbeitet eventuell nicht einwandfrei, wenn die Umgebungstemperatur über längere Zeit den vorgeschriebenen Temperaturbereich über- oder unterschreitet. Es kann dann zu einem Temperaturanstieg im Geräteinneren kommen.

- Immer die vorgesehene Umgebungstemperatur einhalten (siehe „Technische Daten“ auf Seite DE-31).

Durch falsche Handhabung, unzureichende Kühlung oder Überlagerung können die eingelagerten Lebensmittel verderben. Bei Verzehr besteht die Gefahr einer Lebensmittelvergiftung!

- Beachten, dass sich die Lagerzeit des Gefrierguts aufgrund eines Temperaturanstiegs im Geräteinneren verkürzen kann (Abtauen, Reinigen oder Stromausfall).
- Bei einem Stromausfall bleibt das Gefriergut noch einige Zeit ausreichend gekühlt. Bei längerem Stromausfall oder einer Stö-

■ rung am Gerät das eingelagerte Gefriergut aus dem Gerät nehmen und in einem ausreichend kühlen Raum oder einem anderen Kühlgerät einlagern.

- Nach einer Störung überprüfen, ob die eingelagerten Lebensmittel noch genießbar sind. Auf- oder ange-taute Lebensmittel nicht wieder einfrieren, sondern sofort verbrauchen.

Verletzungsgefahr durch Gefriergut!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Verletzungen führen. Es besteht Verbrennungsgefahr durch Tief-temperaturen.

- Die Lebensmittel und die Innenwände des Gefrierbereichs haben eine sehr tiefe Temperatur. Nie mit nassen Händen berühren. Dies kann zu Hautverletzungen führen. Auch bei trockener Haut sind Hautschäden möglich.

- Eiswürfel oder Eis am Stiel vor dem Verzehr etwas antauen lassen, nicht direkt aus dem Gefrierbereich in den Mund nehmen.



### WARNUNG!

#### Risiken im Umgang mit Kältemitteln

Brand- und Explosionsgefahr!

Im Kältemittelkreislauf Ihres Gerätes befindet sich das umweltfreundliche, aber brennbare Kältemittel R-1234yf (2,3,3,3-Tetrafluorpropen).

- Zum Beschleunigen des Abtauvorgangs keine anderen mechanischen Einrichtungen oder sonstigen Mittel als die vom Hersteller empfohlenen benutzen. Z. B. keine elektrischen Heizgeräte, Messer oder Geräte mit offener Flamme wie z. B. Kerzen verwenden. Die Wärmedämmung und der Innenbehälter sind kratz- und hitzeempfindlich oder können schmelzen.

- Keine elektrischen Geräte innerhalb des Kühlfachs betreiben, die nicht der vom Hersteller empfohlenen Bauart entsprechen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen oder anderen Wärmequellen (Heizung, starke Sonneneinstrahlung, Gasöfen etc.) ab.
- Mechanische Eingriffe in das Kältesystem sind nur autorisierten Fachkräften erlaubt.
- Den Kältemittelkreislauf nicht beschädigen, z. B. durch Aufstechen der Kältemittelkanäle des Verdampfers mit scharfen Gegenständen, Abknicken von Rohrleitungen, Aufschneiden der Isolierung usw.
- Herausspritzendes Kältemittel ist brennbar und kann zu Augenschäden führen. In diesem Fall die Augen unter klarem Wasser spülen und sofort einen Arzt rufen.
- Damit im Fall einer Leckage des Kältemittelkreislaufs kein zündfähiges Gas-Luft-

Gemisch entstehen kann, muss der Aufstellraum laut Norm EN 378 eine Mindestgröße von 1 m<sup>3</sup> je 8 g Kältemittel haben. Die Menge des Kältemittels in Ihrem Gerät finden Sie auf dem Typschild des Geräts.

- Um Funkenbildung zu verhindern, bei einem Gasleck nicht den Netzstecker ziehen.

**Brandgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu einem Brand und zu Sachschäden führen.

- Achten Sie darauf, dass die beim Betrieb entstehende Wärme ausreichend abgeführt werden kann. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät in ausreichendem Abstand zu Wänden oder Gegenständen steht, sodass die Luft zirkulieren kann. Das Gerät benötigt eine gute Belüftung. Lassen Sie den folgenden Freiraum für die Luftzirkula-

tion: 200 mm auf der Rückseite, 100 mm an beiden Seiten.

- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen frei sind. Die Lüftungsöffnungen dürfen nicht abgedeckt werden.



### HINWEIS

Gefahr von Sachschäden!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Sachschäden führen.

- Füllen Sie keine Flüssigkeiten oder Eis in das Innere des Gerätes.
- Schützen Sie das Gerät und die Anschlusskabel vor direkter Sonneneinstrahlung, Hitze, Regen und Feuchtigkeit.
- Schützen Sie das Gerät vor Erschütterungen, Stößen und Herunterfallen.
- Führen Sie keine Veränderungen am Gerät durch.
- Lagern und benutzen Sie keine elektrischen Geräte im Inneren des Gerätes, diese können dadurch beschädigt werden.
- Neigen Sie das Gerät während des Transports maximal um 45° und behandeln Sie es vorsichtig.
- Stellen Sie das Gerät für den Betrieb auf ebenem Untergrund auf (maximale Neigung: 30°).
- Achten Sie während des Betriebs immer darauf, die Klappe nach dem Einlegen/Entnehmen von Lebensmitteln wieder korrekt zu verschließen.
- Keine anderen mechanischen Einrichtungen oder sonstigen Mittel als die vom Hersteller empfohlenen benutzen.
- Innenraumbeleuchtung ausschließlich zur Beleuchtung des Geräteinneren verwenden. Sie ist nicht zur Beleuchtung eines Raumes geeignet.
- Beim Reinigen beachten:

- Auf keinen Fall aggressive, körnige, soda-, säure-, lösemittelhaltige oder schmirgelnde Reinigungsmittel verwenden. Diese greifen die Kunststoffflächen an. Empfehlenswert sind Allzweckreiniger mit einem neutralen pH-Wert.
  - Türdichtungen und Geräteteile aus Kunststoff sind empfindlich gegen Öl und Fett. Verunreinigungen möglichst schnell entfernen.
  - Nur weiche Tücher verwenden.
  - Verwenden Sie zum Abtauen keine scharfen Metallwerkzeuge, die das Gerät beschädigen könnten.
  - Nach dem Ausschalten 5 Minuten warten. Erst danach das Gerät erneut einschalten.
  - Nur Originalzubehörteile verwenden.
-

# Lieferung

---

## Lieferumfang

- Elektrische Kühlbox (1×)
- DC-Anschlusskabel (1×)
- Netzteil (1×)
- Gebrauchsanleitung (1×)

## Lieferung kontrollieren

1. Transportieren Sie das Gerät an einen geeigneten Standort und packen Sie es aus.
2. Entfernen Sie alle Verpackungsteile, Kunststoffprofile, Klebestreifen und Polybeutel.
3. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist.
4. Kontrollieren Sie, ob das Gerät Transportschäden aufweist.
5. Sollte die Lieferung unvollständig sein oder das Gerät einen Transportschaden aufweisen, nehmen Sie bitte Kontakt mit unserem Service auf (siehe Seite DE-35).



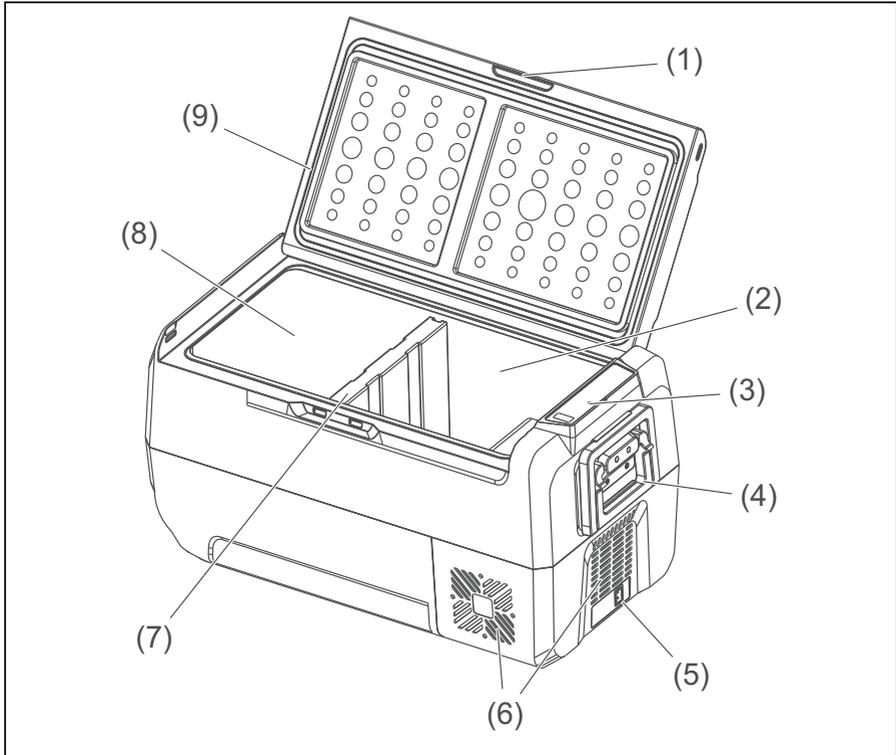
### **WARNUNG!**

**Stromschlaggefahr!**

Nie ein beschädigtes Gerät in Betrieb nehmen.

---

# Geräteteile/Bedienelemente



- (1) Deckelverschluss
- (2) Rechtes Kühlfach
- (3) Bedienfeld
- (4) Handgriff
- (5) Stromanschluss
- (6) Kompressor
- (7) Entnehmbare Trennwand
- (8) Linkes Kühlfach
- (9) Dichtung

# Inbetriebnahme

---

## Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen

- Lesen Sie das Kapitel „Sicherheit“ auf Seite DE-4 und alle Sicherheitshinweise.
- Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Verwendung (siehe „Reinigung“ auf Seite DE-25).

### **WARNUNG!**

#### Risiken für Kinder

#### Ersticken Gefahr!

Kinder können sich in der Verpackungsfolie verfangen oder Kleinteile verschlucken und ersticken.

- Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen lassen.
  - Kinder daran hindern, Kleinteile vom Gerät abzu ziehen oder aus dem Zubehörbeutel zu nehmen und in den Mund zu stecken.
- 

### **HINWEIS**

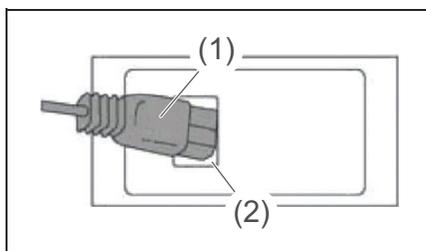
Beschädigungsgefahr!  
Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Beschädigungen führen.

- Zum Auspacken keine scharfen oder spitzen Gegenstände verwenden.
- 

## Gerät anschließen

 Das Gerät startet bei Anschluss an die Energieversorgung unverzüglich den Betrieb.

---



## Gerät an ein Wechselstromnetz anschließen

- Stecken Sie den Gerätestecker (1) des Netzteils in die Anschlussbuchse (2) am Gerät.
- Stecken Sie den Netzstecker des Netzteils in eine ordnungsgemäß installierte Steckdose.

## Gerät an ein 12-V-/24-V-Bordspannungsnetz anschließen

- Stecken Sie den Gerätestecker (1) des DC-Anschlusskabels in die Anschlussbuchse (2) am Gerät.
- Stecken Sie den Bordnetzadapter des DC-Anschlusskabels in eine 12-V- oder 24-V-Bordsteckdose oder in den Anschluss für den Zigarettenanzünder.

## Innenbeleuchtung

### **WARNUNG!**

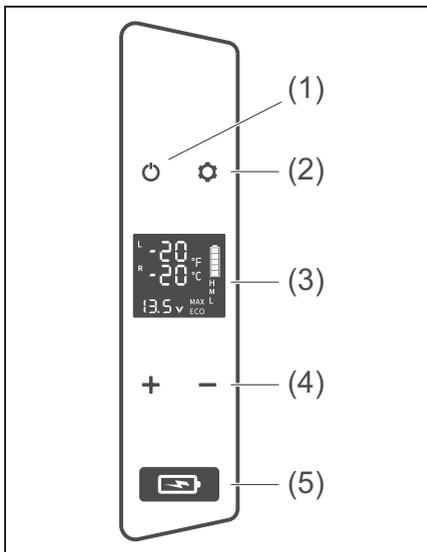
#### Stromschlaggefahr!

Das Berühren von unter Spannung stehenden Teilen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- Abdeckungen von der Innenbeleuchtung nicht entfernen.
- Nicht versuchen, die Innenbeleuchtung auszutauschen.

# Bedienung

## Bedienelemente



1. Taste **[ON/OFF]**
2. Taste **[SET]**
3. Digitalanzeige:
  - **[L/R]**: Linkes/rechtes Kühlfach
  - **[-20]**: Aktuelle Temperatur
  - **[°C/°F]**: Temperatureinheit
  - **[13.5v]**: Aktuelle Spannung
  - **[H/M/L]**: Batterieschutzmodus
  - **[Batterie-Symbol]**: Ladestand der Batterie
  - **[MAX/ECO]**: Kühlmodus
4. Temperatureinstellung

5. USB-Anschluss zum Laden von Kleingeräten (Smartphone, Tablet etc.)
  - **Initialisierung der Anzeige:** Nach Stromanschluss ertönt ein langer Signalton und die Anzeige leuchtet 2 Sekunden lang auf, bevor das Gerät in den Bereitschaftsmodus wechselt.
  - **Einschalten:** Drücken Sie **[ON/OFF]**, um das Gerät einzuschalten.
  - **Ausschalten:** Drücken Sie 3 Sekunden lang **[ON/OFF]**, um das Gerät auszuschalten.
  - **Temperatur einstellen:** Drücken Sie bei eingesetzter Trennwand die Tasten **[+]** oder **[-]**, um die Temperatureinstellung für das linke Kühlfach aufzurufen. Drücken Sie dann **[Zahnrad]**, um zwischen der Temperatureinstellung für das linke und rechte Kühlfach zu wechseln. Halten Sie **[+]** und **[Zahnrad]** im laufenden Betrieb 3 Sekunden lang gleichzeitig gedrückt, um das linke Kühlfach ein- bzw. auszuschalten. Die Einstellung wird automatisch gespeichert, wenn 4 Sekunden lang kein Tastendruck erfolgt ist.

## ! HINWEIS

**Beschädigungsgefahr!**  
Bitte beachten Sie, dass die Temperatur des linken Kühlfachs nicht unter der des rechten liegen darf. Dies erzwingt einen ununterbrochenen Betrieb des Kompressors und verkürzt dessen Lebensdauer.

- **Nutzhalt der Kühlbox vergrößern:** Nach Entnahme der Trennwand werden beide Kühlfächer zu einem zusammengefasst und die Temperaturanzeige des rechten Kühlfachs automatisch deaktiviert.

**i** Die angezeigte Temperatur ist die aktuelle Temperatur des Fachs, es dauert eine Weile, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist. Temperatur-Einstellbereich: **-20...+20 °C**  
(-4...+68 °F)

- **Kühlmodus:** Drücken Sie im laufenden Betrieb kurz auf die Taste **[⊗]**, um zwischen **[MAX]** (schnelle Kühlung) und **[ECO]** (Energiesparmodus) zu wechseln. (Standardeinstellung: **[MAX]**.)

- **Anzeigeeinheit einstellen:** Schalten Sie das Gerät aus, halten Sie die Taste **[⊗]** 3 Sekunden lang gedrückt, bis **[E1]** angezeigt wird. Drücken Sie dann wiederholt kurz **[⊗]**, bis **[E5]** angezeigt wird, und drücken Sie dann **[+]** oder **[-]**, um Celsius oder Fahrenheit auszuwählen. (Standardeinstellung: °C.)
- **Batterieschutzmodus:** Halten Sie **[⊗]** im laufenden Betrieb 3 Sekunden lang gedrückt, bis das Symbol des eingestellten Batterieschutzmodus **[H/M/L]** blinkt, und drücken Sie dann erneut 1× oder mehrfach kurz **[⊗]**, um den Schutzmodus **[H]** (Hoch), **[M]** (Mittel) oder **[L]** (Niedrig) auszuwählen (Standardeinstellung: **[H]**).

**i** Bei Anschluss an die Starterbatterie eines Fahrzeugs empfehlen wir, den Batterieschutzmodus **[H]** einzustellen.

Bei Anschluss an eine (zusätzliche) Versorgungsbatterie oder bei Anschluss an ein Wechselstromnetz eignen sich die Modi **[M]** und **[L]**.

- Verschiedene Fahrzeuge können unterschiedliche Ausgangsspannungen

haben. Wenn die Spannungsschutzanzeige (**[F1]**-Anzeige im Display) angezeigt wird, wechseln Sie den Batterieschutzmodus von **[H]** auf **[M]** oder **[L]**.

- Die meisten Fahrzeuge unterbrechen die Stromzufuhr, wenn der Motor abgestellt wird. Falls das Gerät bei Anschluss an die Starterbatterie noch in Betrieb ist, nachdem Sie den Fahrzeugmotor abgestellt haben, sollten Sie den Bat-

terieschutzmodus **[H]** einstellen. Andernfalls besteht die Gefahr, dass die Starterbatterie Ihres Fahrzeugs zu stark entlädt und Sie das Fahrzeug anschließend nicht mehr starten können.

- **Zurücksetzen:** Schalten Sie das Gerät aus, drücken Sie 3 Sekunden lang **[O]**, bis **[E1]** angezeigt wird, und halten Sie im **[E1]**-Modus gleichzeitig **[+]** und **[-]** gedrückt, bis **[888]** angezeigt wird.

## Spannungstabelle\*

Eingang	DC 12 V		DC 24 V	
	Trennung	Verbindung	Trennung	Verbindung
<b>[L]</b>	8,5 V	10,9 V	21,3 V	22,7 V
<b>[M]</b>	10,1 V	11,4 V	22,3 V	23,7 V
<b>[H]</b>	11,1 V	12,4 V	24,3 V	25,7 V

\*) Spannungswerte können je nach Anwendung abweichen

## Lebensmittel lagern

---

### WARNUNG!

Explosionsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Explosionen führen.

- Keine explosiven Stoffe oder Sprühdosen mit brennbaren Treibmitteln im Gerät lagern, da sie zündfähige Gas-Luft-Gemische zur Explosion bringen können.
- 

### VORSICHT!

Gesundheitsgefahr!

Verunreinigte Lebensmittel können gesundheitliche Schäden verursachen.

- Das Gerät nicht unnötig lange geöffnet lassen, da es sonst zu einem erheblichen Temperaturanstieg im Gerät kommen kann.
  - Alle Flächen im Inneren des Gerätes regelmäßig reinigen.
  - Rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern so aufbewahren, dass es andere Lebensmittel nicht berührt oder auf diese tropft.
  - Wenn das Gerät längere Zeit leer steht, das Gerät ausschalten, reinigen und geöffnet lassen. Es kann sonst zu Schimmelbildung kommen.
-

## Empfohlene Temperatureinstellung

						
Getränke	Obst	Gemüse	Feinkost	Wein	Eiscreme	Fleisch
<b>5 °C</b> , 41 °F	<b>5–8 °C</b> , 41–46 °F	<b>3–10 °C</b> , 37–50 °F	<b>4 °C</b> , 39 °F	<b>10 °C</b> , 50 °F	<b>-10 °C</b> , 14 °F	<b>-18 °C</b> , 0 °F

 Die Temperaturen im Gerät und damit der Energieverbrauch können ansteigen, wenn das Gerät häufig oder lange geöffnet wird oder die vorgeschriebene Raumtemperatur über- oder unterschritten wird.

### Tiefkühlen (-20 °C)

- Fleisch sollte (geschnitten und fest eingewickelt) mittig im Gerät platziert werden.
- Legen Sie gefrorene Lebensmittel sofort nach dem Kauf in das Gerät, solange sie noch gefroren sind. (Antauen vermeiden!)
- Legen Sie frische und gefrorene Lebensmittel nicht zusammen in das Gerät. Legen Sie kein Obst und Gemüse in das Gerät, um Gefriertrocknung zu vermeiden.
- Stellen Sie keine Glasbehälter oder andere Behälter mit (eingeschlossener) Flüssigkeit in das Gerät. Es besteht die Gefahr, dass die Flüssigkeit gefriert und dadurch ihren Behälter sprengt.

### Kühlen (0 °C bis ca. +10 °C)

- Warme Lebensmittel sollten abgekühlt sein, bevor sie in das Gerät gestellt werden, um Energie zu sparen.
- Lebensmittel müssen verpackt sein.
- Lagern Sie hochprozentigen Alkohol nur stehend und fest verschlossen.
- Lassen Sie Platz zwischen den verpackten Lebensmitteln, um die Zirkulation der kühlen Luft zu gewährleisten.

## Gerät abtauen

Wenn das Gerät längere Zeit in Betrieb war, kann sich auf den Oberflächen Reif bilden, der die Kühlwirkung verringert und den Stromverbrauch erhöht.

Tauen Sie das Gerät in diesem Fall ab wie im Folgenden beschrieben.



### HINWEIS

#### Gefahr von Sachschäden!

- Verwenden Sie zum Abtauen keine scharfen Metallwerkzeuge, die das Gerät beschädigen könnten.

- Trennen Sie das Gerät von der Energieversorgung, indem Sie den Stecker aus der Steckdose bzw. der Bordnetzsteckdose ziehen.
- Öffnen Sie die Klappe und entnehmen Sie die Lebensmittel aus dem Gerät. Lagern Sie die entnommenen Lebensmittel möglichst an einem kühlen Ort.
- Benutzen Sie einen geeigneten Kunststoff-Kratzer, um Eis und Reif zu entfernen. Sie können auch einfach die Klappe geöffnet lassen, sodass Eis und Reif durch die steigende Temperatur abtauen.
- Wischen Sie das Gerät mit einem Geschirrtuch trocken.
- Stellen Sie anschließend die Lebensmittel wieder in das Gerät und schließen es an die Energieversorgung an.

## Pflege und Wartung

---

### WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Das Berühren von spannungsführenden Teilen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- Vor dem Reinigen den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- 

### VORSICHT!

Gefahren für Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten!

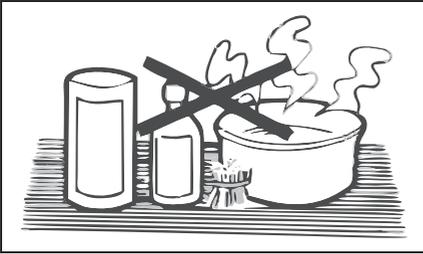
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.
- 

### HINWEIS

Die Oberflächen und Geräteteile werden durch ungeeignete Behandlung beschädigt.

- Auf keinen Fall aggressive, körnige, soda-, säure-, lösemittelhaltige oder schmirgelnde Reinigungsmittel verwenden. Diese greifen die Kunststoffflächen an. Empfehlenswert sind Allzweckreiniger mit einem neutralen pH-Wert.
  - Türdichtungen und Geräteteile aus Kunststoff sind empfindlich gegen Öl und Fett. Verunreinigungen möglichst schnell entfernen.
  - Nur weiche Tücher verwenden.
-

## Reinigung



- Schalten Sie das Gerät ab und trennen Sie es vom Strom, um elektrische Schläge zu vermeiden.
- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch und trocknen Sie das Gerät anschließend.
- Bespritzen Sie das Gerät nicht direkt mit Wasser.
- Nutzen Sie keine aggressiven Putzmittel zur Reinigung, dies kann zu Schäden am Gerät führen.

## Enteisung



### HINWEIS

Gefahr von Sachschäden!

- Benutzen Sie niemals scharfe Gegenstände, um Eis oder andere gefrorene Gegenstände zu entfernen.

Feuchtigkeit kann zur Frostbildung im Inneren führen, was die Kühlleistung beeinflussen kann.

- Schalten Sie das Gerät ab und trennen Sie es vom Strom, um elektrische Schläge zu vermeiden.
- Nehmen Sie alle noch im Gerät befindlichen Gegenstände heraus.
- Lassen Sie die Tür einen Spalt offen.
- Entfernen Sie entstandenes Wasser mit einem Tuch.

# Fehlersuchtablelle

Bei allen elektrischen Geräten können Störungen auftreten. Dabei muss es sich nicht um einen Defekt am Gerät handeln. Prüfen Sie deshalb bitte anhand der Tabelle, ob Sie die Störung beseitigen können.

## WARNUNG!

**Stromschlaggefahr bei unsachgemäßer Reparatur!**

Niemals versuchen, das defekte – oder vermeintlich defekte – Gerät selbst zu reparieren. Das kann Sie und spätere Benutzer in Gefahr bringen. Nur autorisierte Fachkräfte dürfen diese Reparaturen ausführen.

Oft sind es nur kleine Fehler, die zu einer Störung führen. Meistens können Sie diese leicht selbst beheben. Bitte sehen Sie zuerst in der folgenden Tabelle nach, bevor Sie sich an den Service wenden. So ersparen Sie sich viel Mühe und eventuell auch Kosten.

Problem	Mögliche Ursache	Lösungen, Tipps, Erklärungen
Gerät ist außer Betrieb.	(Bordnetz-) Steckdose ohne Strom.	Steckdose mit einem anderen Gerät überprüfen. Sicherung prüfen.
	Stecker sitzt lose.	Festen Sitz des Steckers kontrollieren.
	Stromausfall.	Auch bei einem Stromausfall ist Ihr Gefriergut noch längere Zeit ausreichend gekühlt.

Problem	Mögliche Ursache	Lösungen, Tipps, Erklärungen
Gerät kühlt zu stark.	Temperaturregler zu niedrig eingestellt.	Höhere Einstellung wählen.
Gerät kühlt nicht ausreichend.	Temperaturregler zu hoch eingestellt.	Niedrigere Einstellung wählen.
	Gerät steht in der Nähe einer Wärmequelle.	Isolierplatte zwischen die Geräte stellen oder Standort wechseln.
	Speisen warm eingelagert.	Nur abgekühlte Speisen einlagern.
	Zu viel Ware eingefroren.	Max. Gefriervermögen nicht überschreiten (das maximale Gefriervermögen entnehmen Sie dem Typenschild des Gerätes).
	Umgebungstemperatur zu niedrig oder zu hoch.	Umgebungstemperatur einhalten (siehe „Technische Daten“ auf Seite DE-31).
Gerät erzeugt Geräusche.	Betriebsgeräusche sind funktionsbedingt und zeigen keine Störung an.	Leises Brummen: Kälteaggregat läuft.
		Rauschen: Kältemittel strömt durch die Rohre.
		Klicken: Kompressor schaltet ein oder aus.
	Geräusche durch Vibration.	Festen Stand überprüfen.
Gegenstände vom Gerät entfernen.		

Problem	Mögliche Ursache	Lösungen, Tipps, Erklärungen
Der Code <b>[F1]</b> wird angezeigt.	Batterieschutz bei niedriger Leistung.	Wechseln Sie den Batterieschutzmodus H auf M oder L.
Der Code <b>[F2]</b> wird angezeigt.	Der Überlastungsschutz des Gebläses ist aktiviert.	Trennen Sie das Gerät von der Energieversorgung und schließen Sie es nach 5 Minuten wieder an (Neustart). Wenn der Code weiterhin angezeigt wird, wenden Sie sich an die Produktberatung Ihres Versandhauses.
Der Code <b>[F3]</b> wird angezeigt.	Der Kompressor-schutz ist aktiviert.	
Der Code <b>[F4]</b> wird angezeigt.	Das Steuergerät kann keinen Parameter erkennen.	
Der Code <b>[F5]</b> wird angezeigt.	Der Schutz des Kompressorsteuerungsmoduls ist aktiviert.	
Der Code <b>[F6]</b> wird angezeigt.	Der Steuerung ist es nicht möglich, einen Parameter zu erkennen.	
Der Code <b>[F7/F8]</b> wird angezeigt.	Temperatursensorfehler.	Wenden Sie sich an die Produktberatung Ihres Versandhauses.

## Folgende Situationen sind normal

- Die Strömung des Kältemittels kann ein zischendes oder gurgelndes Geräusch verursachen.
- Bei Regen und hoher Luftfeuchtigkeit kann sich Feuchtigkeit an der Außenseite des Gerätes oder an der Klappendichtung bilden.
  - Wischen Sie die feuchten Oberflächen mit einem trockenen Tuch ab.
- Die Temperatur an der Rückwand kann (besonders im Sommer) aufgrund der Wärmeabgabe des Kondensators hoch sein.
- Die Temperatur an der Außenwand zum Kompressor kann hoch sein, wenn der Kompressor in Betrieb ist.
- Der Kompressor kann ein hohes Brummen oder pulsierende Geräusche verursachen, wenn er sich im Start- oder Stoppzustand befindet.
- Der Kompressor kann ein metallisches Schlaggeräusch von sich geben, wenn das Gerät angestoßen wird.

# Technische Daten

Bestellnummer	11462020	63434035
Type	T36	T50
Klimaklassen	SN/N/ST/T	SN/N/ST/T
Umgebungstemperatur	+10... +43 °C	+10... +43 °C
Nennspannung Wechselstrom	100–240 V~ 50–60 Hz	100–240 V~ 50–60 Hz
Bemessungsstrom Wechselstrom	1,5–0,7 A	1,5–0,7 A
Nennspannung Gleichstrom	12/24 V=	12/24 V=
Bemessungsstrom Gleichstrom (12/24 V=)	6,0/3,0 A	6,0/3,0 A
Gleichstrom-Sicherung	15 A	15 A
Schutzklasse	II	II
Kältemittel	R-1234yf (43 g)	R-1234yf (50 g)
Schäumittel	C <sub>5</sub> H <sub>10</sub>	C <sub>5</sub> H <sub>10</sub>
Fassungsvermögen	36 l	50 l
Lautstärke	<49 dB	<49 dB
Maße (L × B × H)	723 × 360 × 365 mm	723 × 360 × 455 mm
Gewicht	15 kg	16,67 kg
Temperatureinstellung (Zieltemperatur)*	<b>-20... +20 °C</b> -4... +68 °F	<b>-20... +20 °C</b> -4... +68 °F

\*) Das Erreichen der min. Zieltemperatur von -20 °C ist abhängig von der Umgebungstemperatur (max. 25 °C).

# Aufbewahrung, Transport

---

## Aufbewahrung

Wenn das Gerät für längere Zeit nicht in Betrieb genommen wird, folgen Sie bitte folgenden Anweisungen:

- Schalten Sie das Gerät ab und trennen es vom Strom.
- Nehmen Sie alle noch im Gerät befindlichen Gegenstände heraus.
- Entfernen Sie überschüssiges Wasser mit einem Tuch.
- Lagern Sie das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort.
- Lassen Sie die Tür einen Spalt offen, um Geruch- und Schimmelbildung zu vermeiden.

Empfohlene Lagerungsbedingungen:

- Umgebungstemperatur: 25 °C
- Luftfeuchtigkeit: ≤ 75%

## Retoure

- Heben Sie mindestens für die Dauer des Rückgaberechts nach Möglichkeit die Originalverpackung auf.
- Für eine Retoure das Gerät unbedingt wieder demontiert und gut verpackt im Originalkarton zurücksenden, um Schäden auf dem Rücktransport zu vermeiden.

# Umweltschutz

---

## Elektro-Altgeräte umweltgerecht entsorgen



Elektrogeräte enthalten Schadstoffe und wertvolle Ressourcen.

Jeder Verbraucher ist deshalb gesetzlich verpflichtet, Elektro-Altgeräte an einer zugelassenen Sammel- oder Rücknahmestelle abzugeben. Dadurch werden sie einer umwelt- und ressourcenschonenden Verwertung zugeführt.

Sie können Elektro-Altgeräte kostenlos beim lokalen Wertstoff-/Recyclinghof abgeben.

Für weitere Informationen zu diesem Thema wenden Sie sich direkt an Ihren Händler.



### VORSICHT!

#### Brandgefahr!

Kühlgeräte enthalten in den Kühlsystemen und Isolierungen Kältemittel und Gase, welche fachgerecht entsorgt werden müssen. Bei Austritt von Kältemittel besteht Brandgefahr.

- Achten Sie darauf, dass an einem Kühlgerät bis zur fachgerechten Entsorgung keine Kühlrippen oder Rohre beschädigt werden.
-

## Abfallvermeidung

Maßnahmen der Abfallvermeidung haben nach den Vorschriften der Richtlinie 2008/98/EG grundsätzlich Vorrang vor Maßnahmen der Abfallbewirtschaftung.

Als Maßnahmen der Abfallvermeidung kommen bei Elektro- und Elektronikgeräten insbesondere die Verlängerung ihrer Lebensdauer durch Reparatur defekter Geräte und die Veräußerung funktionstüchtiger gebrauchter Geräte anstelle ihrer Zuführung zur Entsorgung in Betracht.

Helfen Sie uns Abfall zu vermeiden, und wenden Sie sich an unseren Service.

Weitere Informationen enthält das Abfallvermeidungsprogramm des Bundes unter Beteiligung der Länder.

## Unser Beitrag zum Schutz der Ozonschicht



Unsere Verpackungen werden aus umweltfreundlichen, wiederverwertbaren Materialien hergestellt:

- Außenverpackung aus Pappe
- Formteile aus geschäumtem, FCKW-freiem Polystyrol (PS)
- Folien und Beutel aus Polyäthylen (PE)

Wenn Sie sich von der Verpackung trennen möchten, entsorgen Sie diese bitte umweltfreundlich.

# Service

---

Bitte beachten! Sie sind für den einwandfreien Zustand des Geräts und die fachgerechte Benutzung im Haushalt verantwortlich.

- Wenn Sie wegen eines Bedienfehlers die Produktberatung Ihres Versandhauses rufen, so ist der Besuch auch während der Gewährleistungs-/Garantiezeit für Sie mit Kosten verbunden.

Für diesen Artikel gilt die gesetzliche Gewährleistung von 24 Monaten.

Durch Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung verursachte Schäden können leider nicht anerkannt werden.

Damit wir Ihnen schnell helfen können, nennen Sie uns bitte:

Gerätebezeichnung	Type	Bestellnummer
Elektrische Kühlbox 36 l	T36	11462020
Elektrische Kühlbox 50 l	T50	63434035

## Beratung, Reklamation und Bestellung

Wenden Sie sich bitte an die Produktberatung Ihres Versandhauses, wenn

- die Lieferung unvollständig ist,
- das Gerät Transportschäden aufweist,
- Sie Fragen zu Ihrem Gerät haben,
- sich eine Störung nicht mithilfe der Fehlersuchtafel beheben lässt,
- Sie weiteres Zubehör bestellen möchten,
- oder Sie Informationen zur Entsorgung/Rücknahme haben (siehe „Umweltschutz“ auf Seite DE-33).

### Kunden in Deutschland

- Wenden Sie sich bitte an unsere Produktberatung:  
Telefon 040 36 03 33 50  
E-Mail: [baumarkt@otto.de](mailto:baumarkt@otto.de)

### Kunden außerhalb Deutschlands

- Wenden Sie sich bitte an das Kundencenter oder die Produktberatung Ihres Versandhauses.

### Importiert von

AproductZ GmbH  
Werner-Otto-Straße 1–7  
22179 Hamburg  
Deutschland